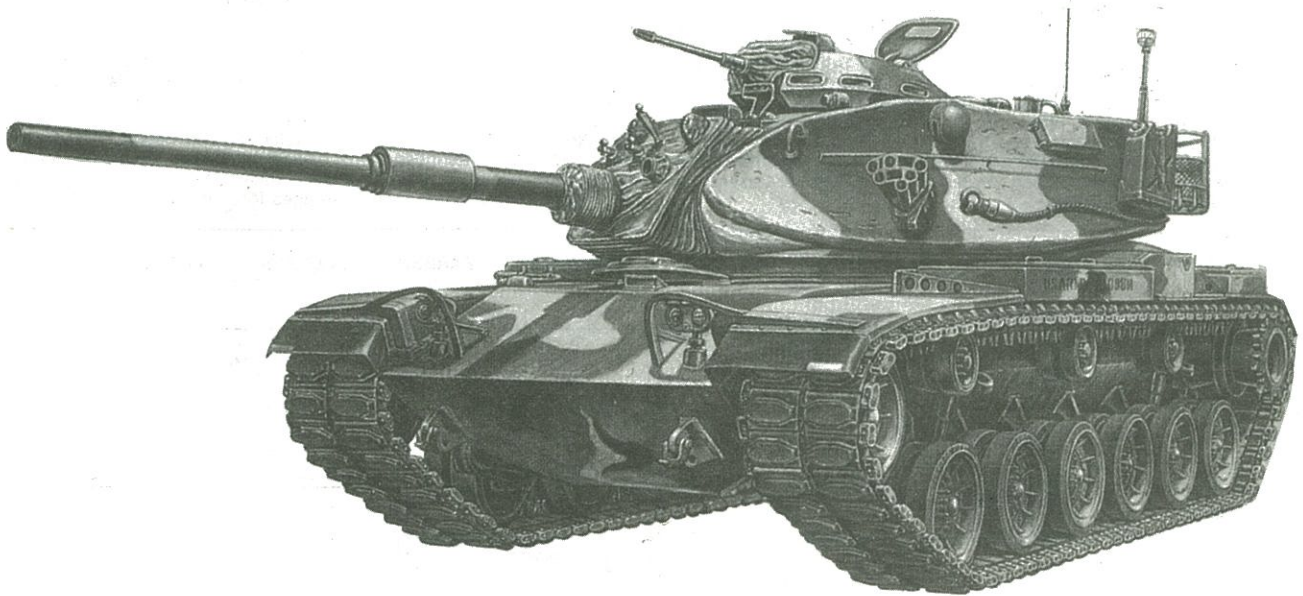


MADE IN ITALY

M 60 A3 TTS

IMPROVED

KIT 5040 - 1/35 SCALE



Nel maggio 1979 l'M 60 A1 viene migliorato al fine di restare al passo con i tempi. Una copertura termica per il cannone da 105 mm., lancia granate laterali, un sistema computerizzato di mira ed un sistema di puntamento laser resero il vecchio Patton moderno e più efficiente. Venne migliorato anche il motore e cambiato l'impianto elettrico. Vennero inoltre aggiunte due mitragliatrici m 240.50 in cupola e coassiate. Solitario o con l'M1 Abrams l'M 60 A3 rimane in servizio attivo ovunque nel mondo.

The M 60 A1 was improved in May 1979 in order to keep it up-to-date. Thermal covering for the 105 mm gun, side shell launching, a computerized aiming system, and a laser sighting system, made the old Patton modern and more efficient. The engine was also improved and the electrical system changed. Two M 240.50 hooded and coaxial machine guns were also added. Along with the Abrams M1, the M 60 A3 remains in active service all over the world.

En mai 1979 le M 60 A1 fut amélioré afin de suivre les temps. Une couverture thermique pour le canon de 105 mm: Lancegrenades latéraux, un système computerisé de mire et un système de pointage laser firent du vieux Patton un modèle moderne et plus efficace. Le moteur fut également amélioré et l'installation électrique changée. On ajouta deux mitrailleuses m 240.50 dans la cupole. Solitaire avec le M1 Abrams le M 60 A3 est en service actif dans le monde entier.

Im Mai 1979 wurde der M 60 A1 verbessert, um mit der Zeit zu gehen. Eine thermische Abdeckung für das 105 mm Geschütz, seitlicher Granatenwerfer, ein rechnergestütztes Zielsystem und ein Laser-Zielgerät machten den alten Patton modern und wirksam. Auch der Motor wurde verbessert und die elektrische Anlage erneuert. Es wurden weiterhin zwei, auch koaxiale, Turmmaschinengewehre M 240.50 hinzugefügt. Allein oder mit dem M1 Abrams bleibt der M 60 A3 weltweit im aktiven Dienst.

En mayo del 1979 el M 60 fué mejorado para estar al día. Se agregó una sistema computerizado para apuntar y un sistema de puntería laser hicieron que y cambiado el equipo eléctrico. Además se agregaron dos ametralladoras M está en servicio activo en todo el mundo.



cobertura térmica para el cañón de 105 mm., la lanza granadas laterales, un el viejo Patton fuera más moderno y eficiente. También fué mejorado el motor 240.50 en cúpula y coaxiales. Junto con el M1 Abrams, el M 60 A3 todavía

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controlla l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

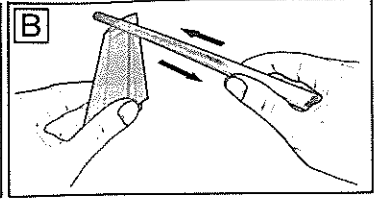
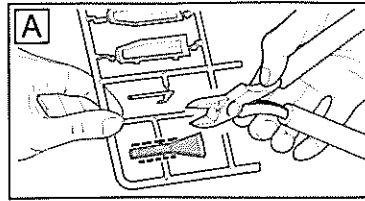
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des moulants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les plans, et, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passsitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.



IMPORTANTE

Antes de empezar el montaje del modelo, estudiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnkant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde van werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIG

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella giutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd montering, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNICI HUMBROL.

TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBROL ENAMELS.

POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL.

FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN.

PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBROL.

OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIJGEN, GEBRUIKT U HUMBROL VERVEN.

FOR UTFORANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBROL LACKFÄRGER.

COLORI

COLOURS

COULEURS

FARBEN

COLORES

VERFKLEUREN

FÄRGERNA

A WHITE
34 WHITE
BLANC
WEISS
MATT WEISS 5
MAT WIT
VIT
BLANCO
BIANCO
FS - 37875

B OLIVE GREEN
86 LIGHT OLIVE
VERT OLIVE
ERDFARBE
MATT ERDFARBE B7
MAT AARDKLEUR
MAT AARDKLEUR
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
FS - 34102

C - BURNISHED METAL
- 53 GUN METAL
- METAL BRUN
- BRUNIRTER METALL
- EISENFARBIG 91
- IJZERKLEUR
- OXIDFRAD METAL
- METAL BRUNIDO
- METALLO BRUNITO

D BLACK
33 BLACK
NOIR
SCHWARZ
MATT SCHWARZ 8
MAT ZWART
SWART
NEGRO
NERO
FS - 37036

E SAND
71 OAK
SABLE
SAND
MATT SAND 16
MAT ZAND
SANDFARG
ARENA
SABDIA
FS - 33717

F BLACK
21 BLACK
NOIR
SCHWARZ
SCHWARZ 7
ZWART
SVART
NEGRO
NERO
FS - 17038

G RED
19 BRIGHT RED
ROUGE
ROT
ROT 31
ROOD
ROD
ROJO
ROSSO
FS - 11105

H SILVER
- 11 SILVER FOX
- ARGENT
- SILBER
- SILBER 90
- ZILVER
- SILVER
- PLATA
- ARGENTO

Please retain this address for reference

Veuillez conserver cette adresse pour références ultérieures

Pregasi conservare questo indirizzo per futuro riferimento

Diese Adresse bitte aufbewahren
Dit adres a u b bewaren zodat het later beschikbaar is

Var god spara denna adress för referens

Le rogamos que guarde esta dirección como referencia

Favor guardar este endereço para referência

Παρακαλούμε κρατήστε αυτή τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE.

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.

1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modèle - l'essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocknen - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS.

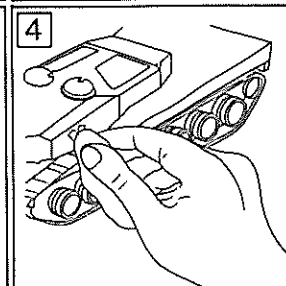
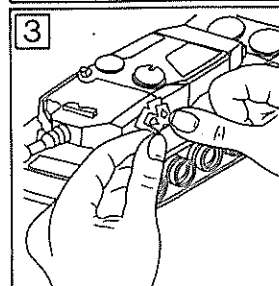
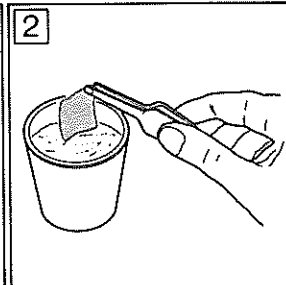
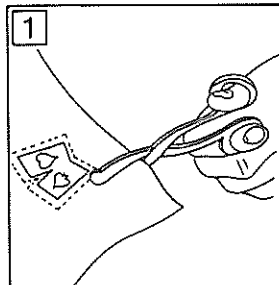
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN VAN DE TRANSFERS.

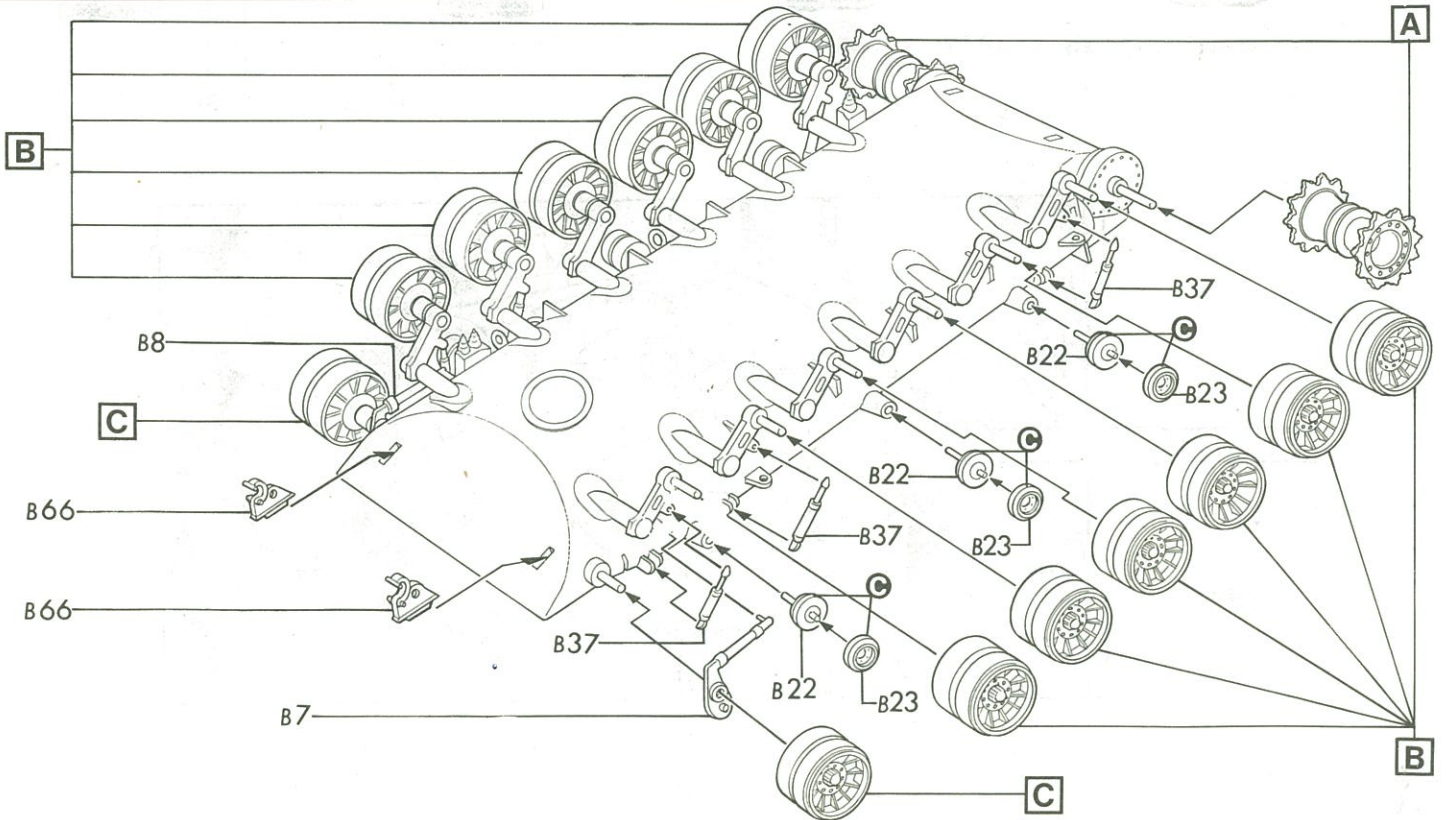
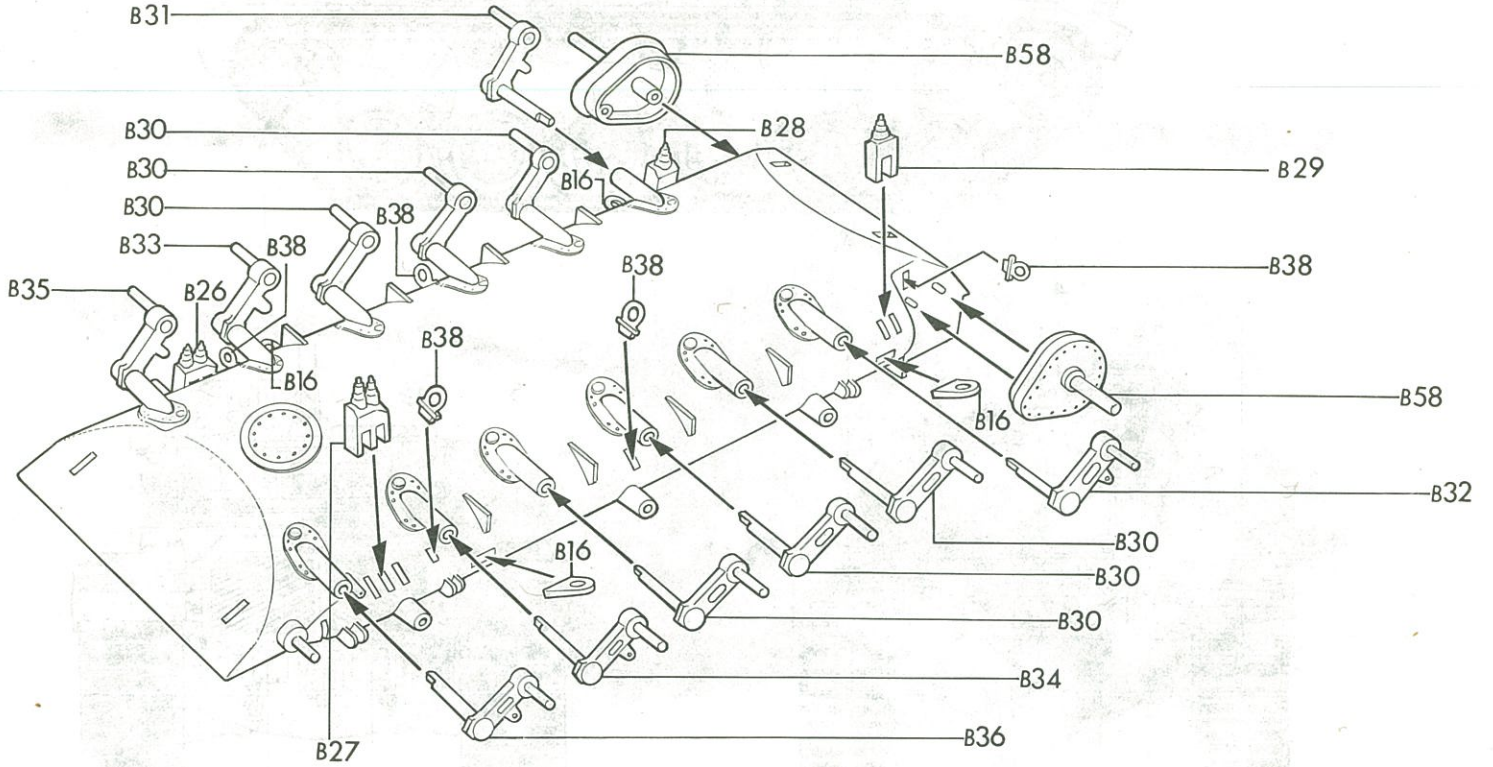
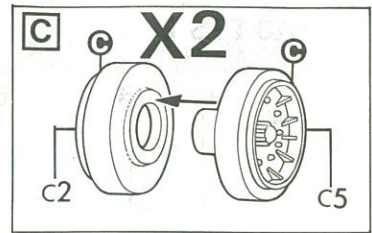
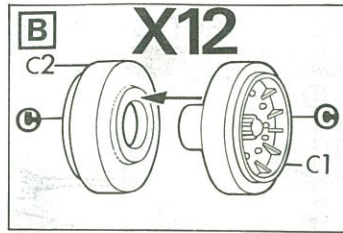
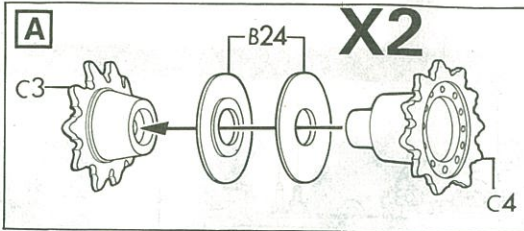
1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

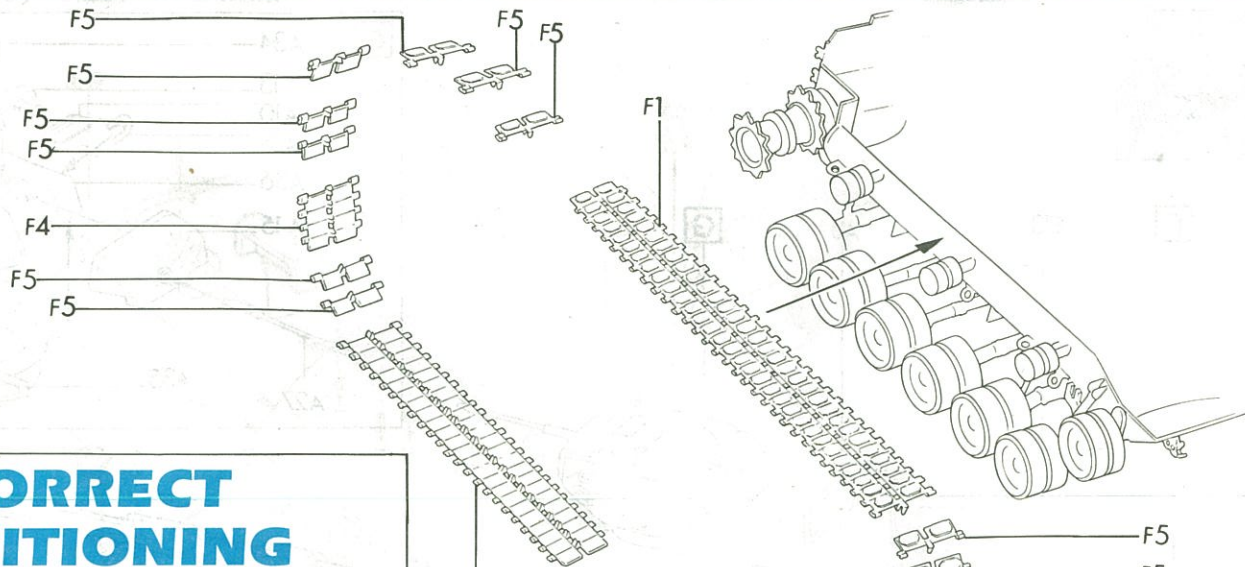
INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PSÄTTNING AV ADHESIVERNÄ.

1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.

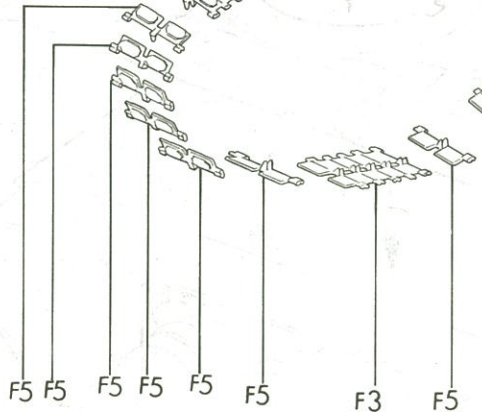
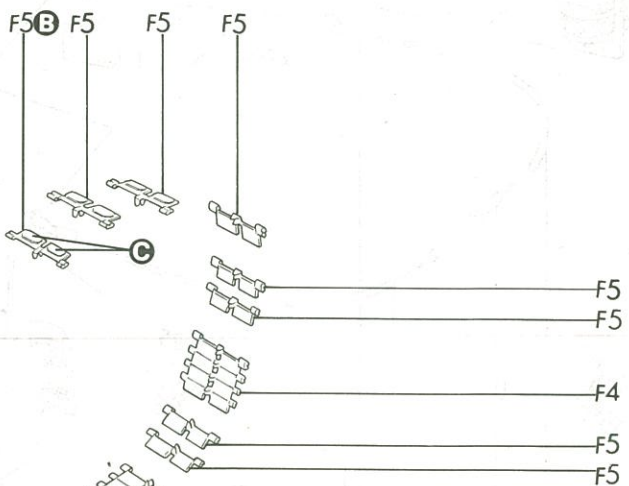
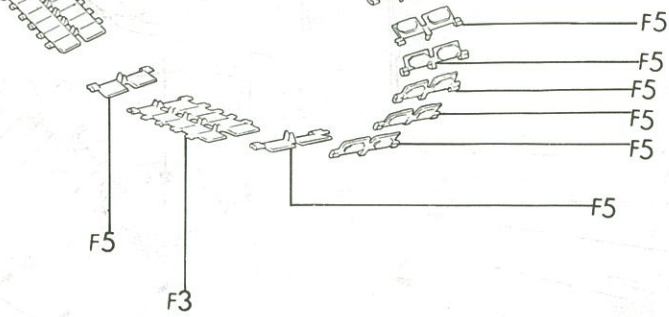
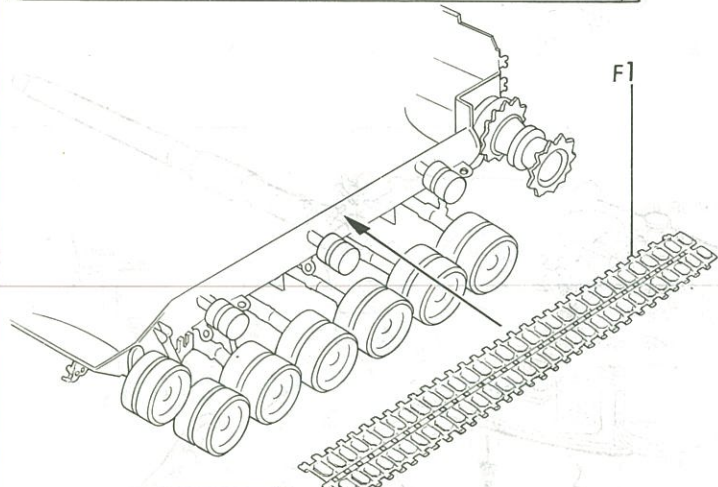
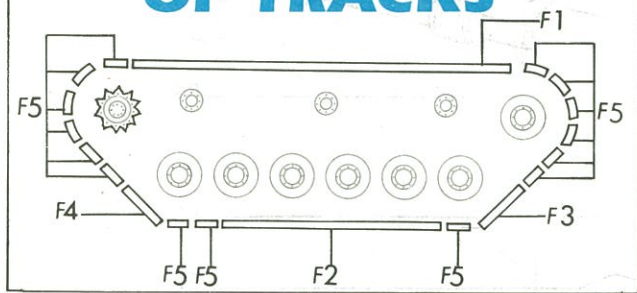


1

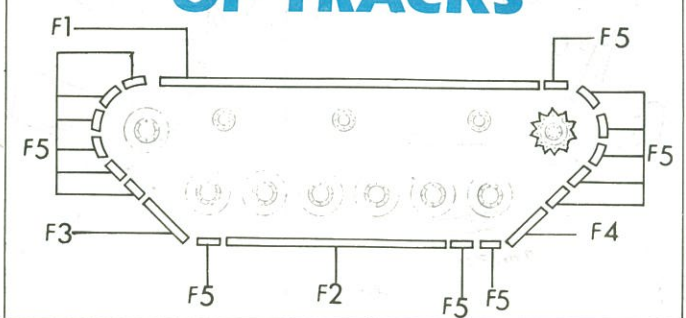




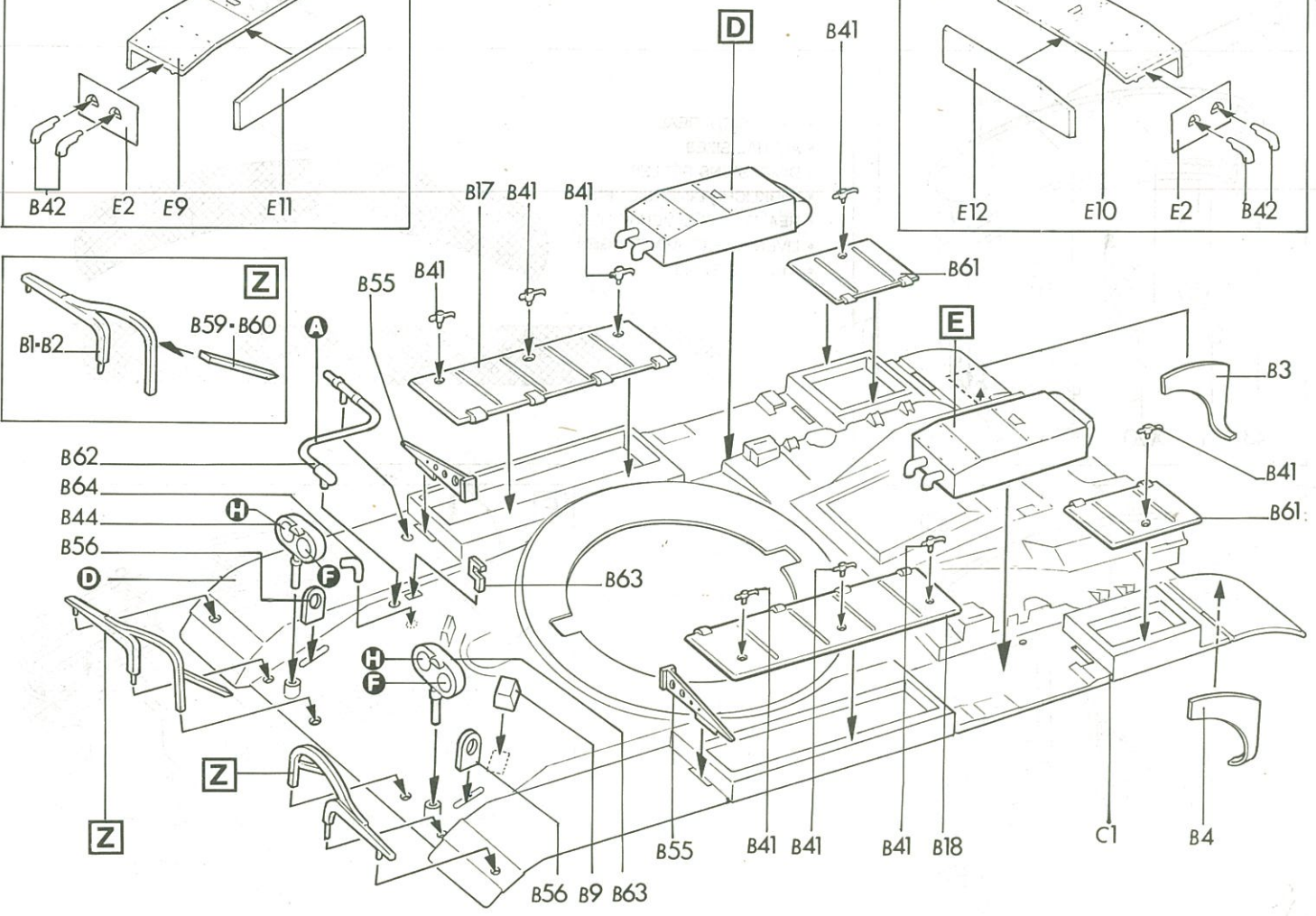
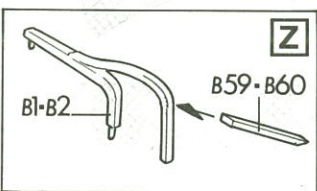
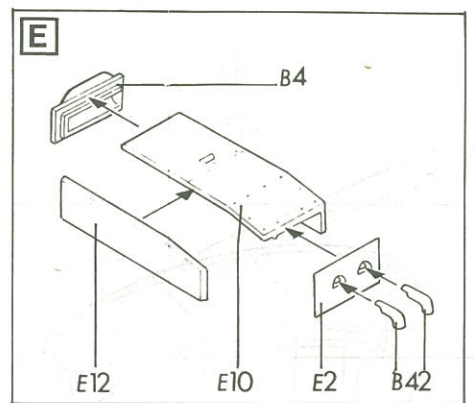
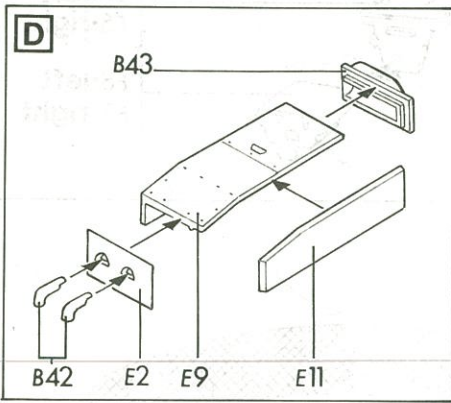
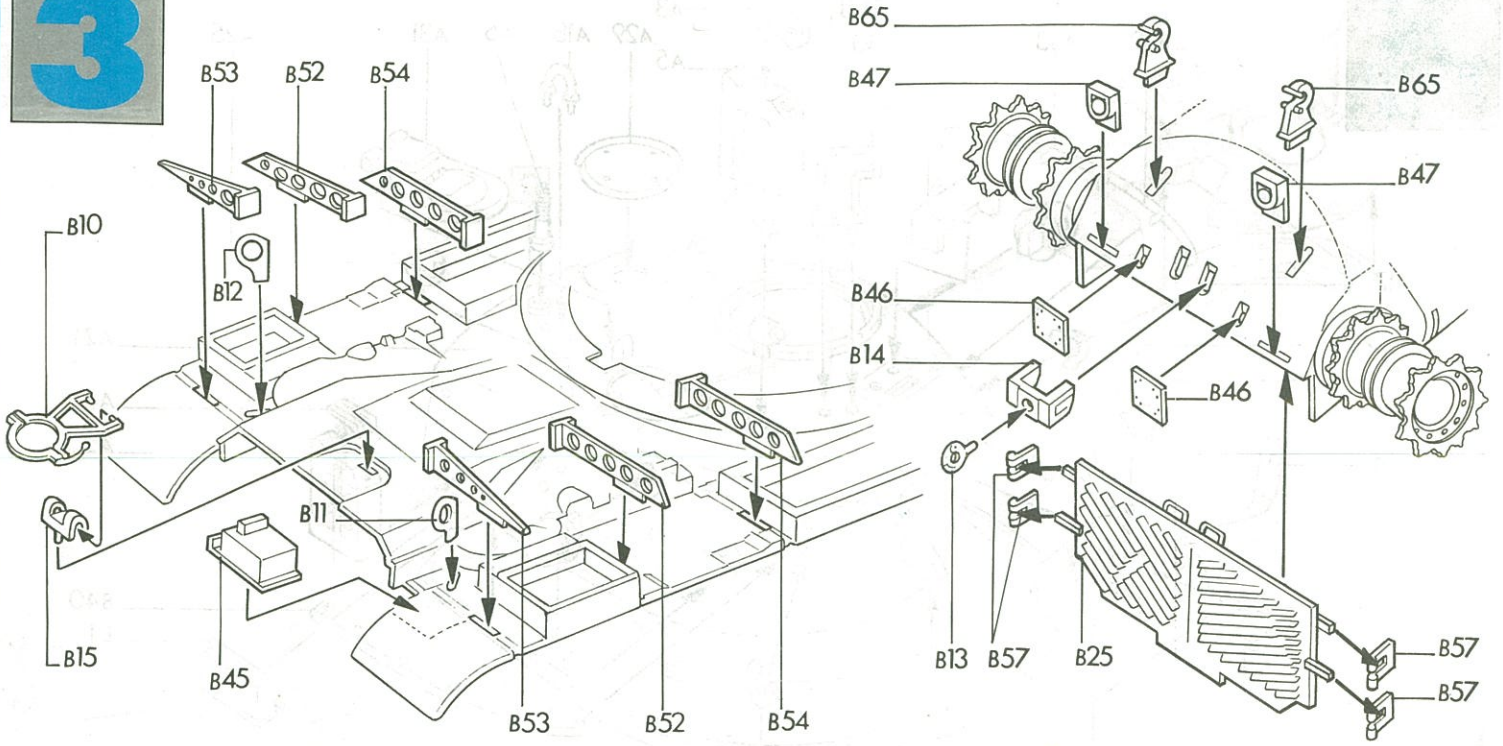
CORRECT POSITIONING OF TRACKS

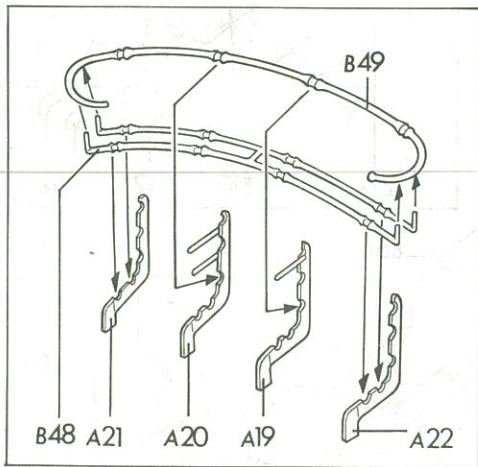
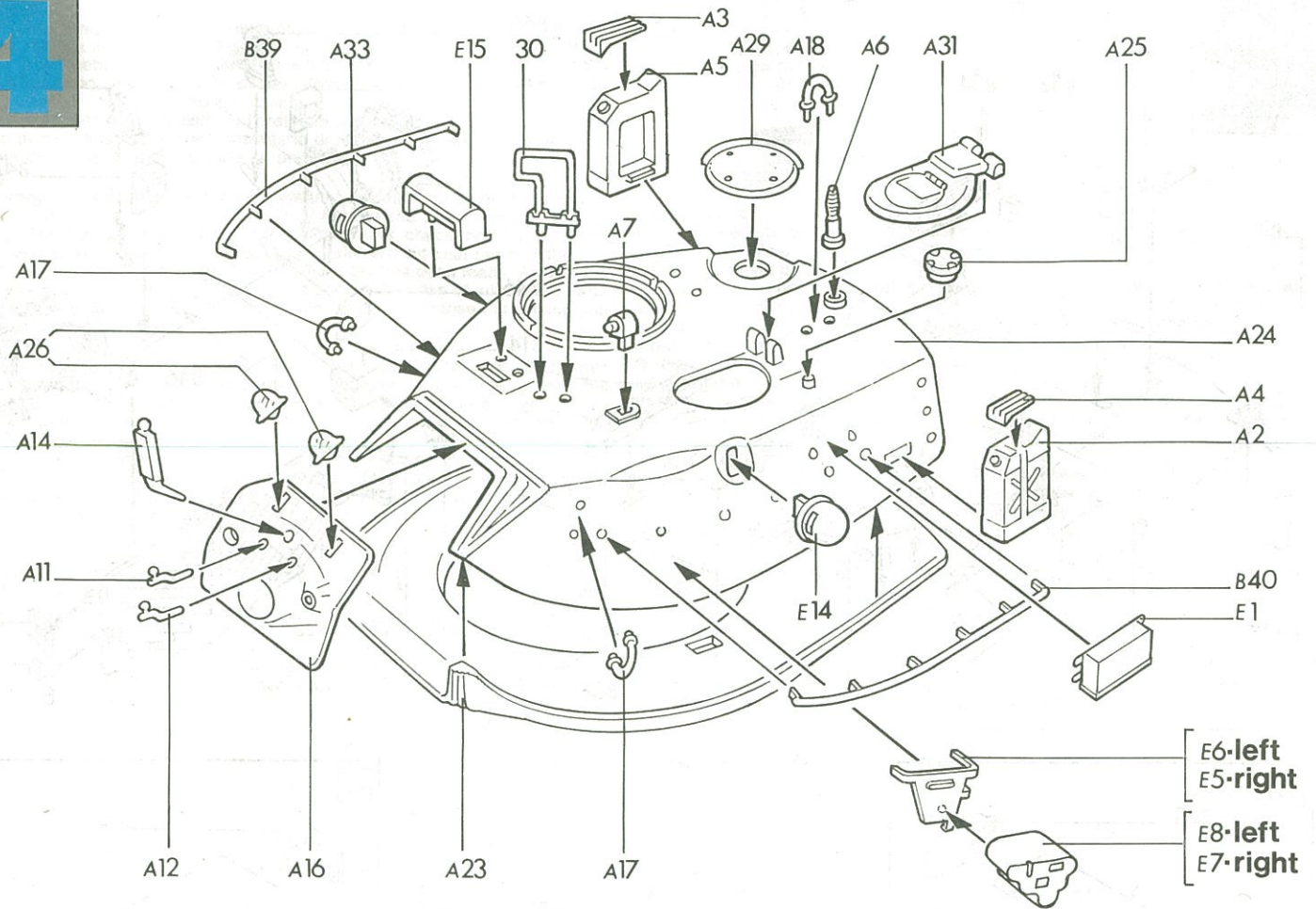


CORRECT POSITIONING OF TRACKS



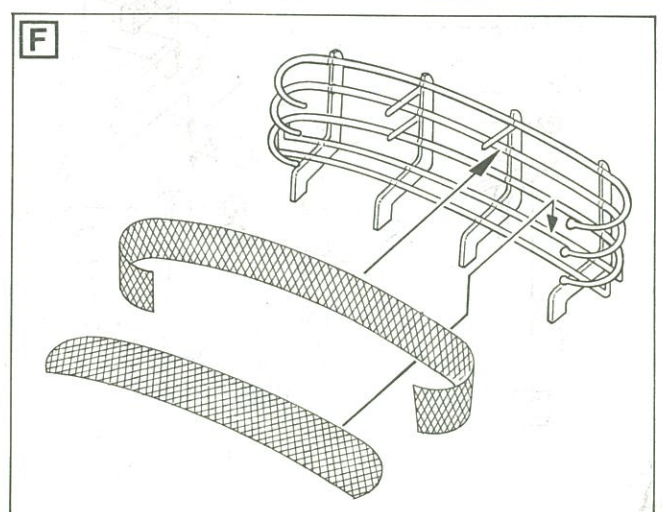
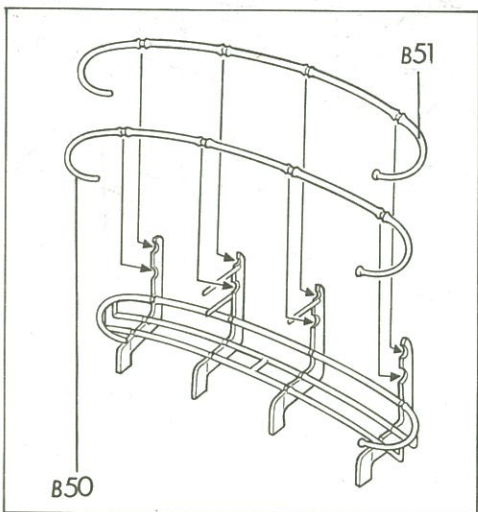
3



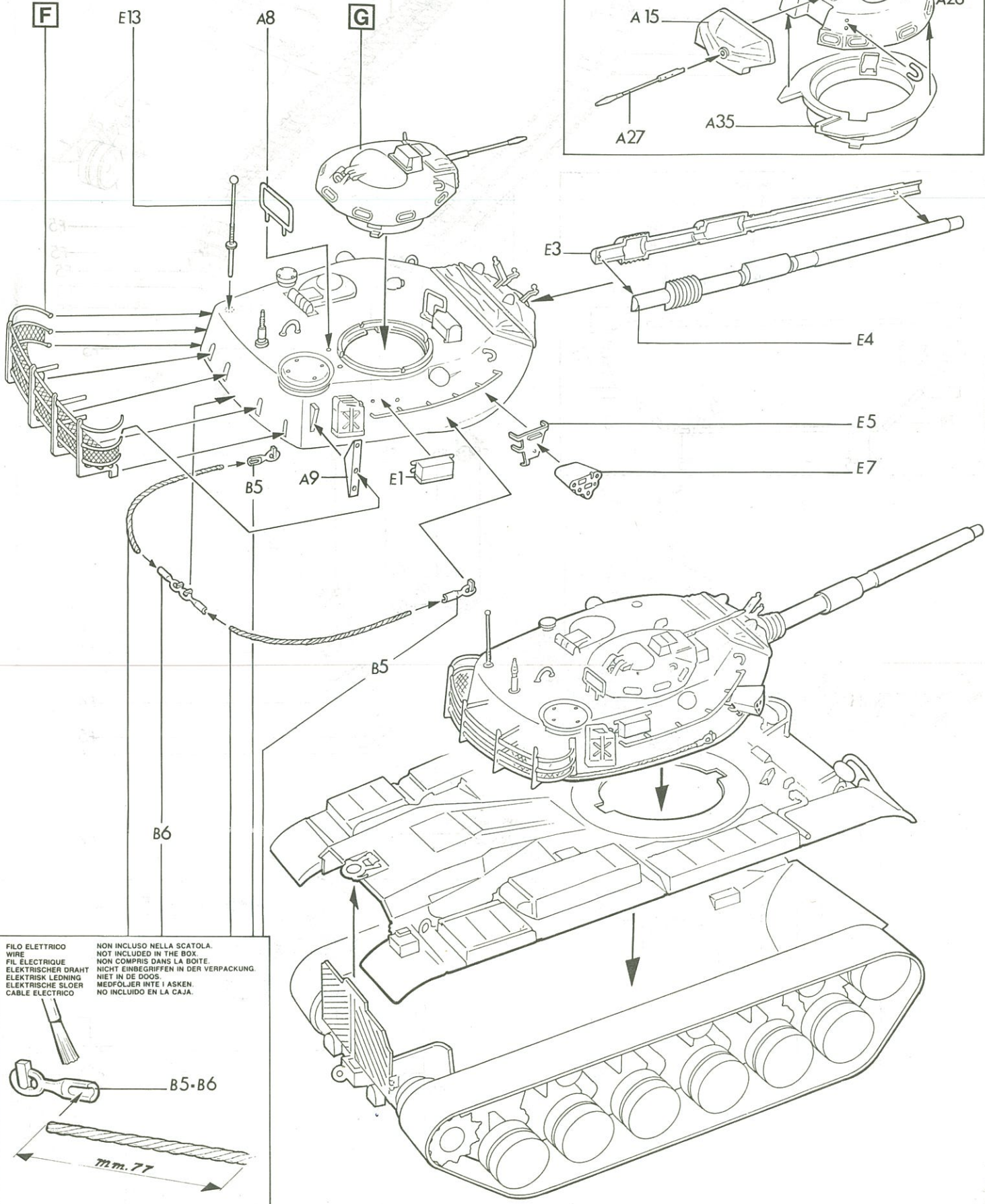
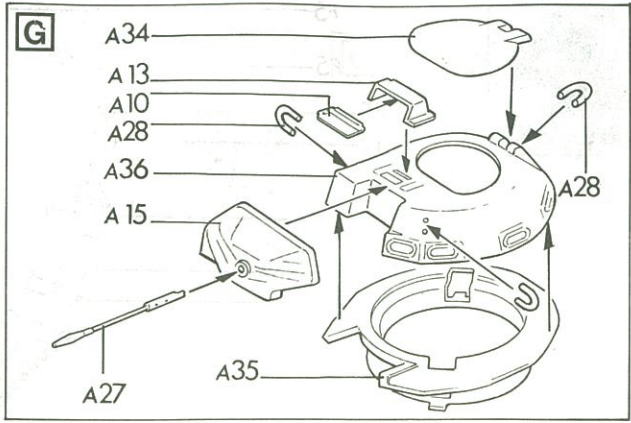


- DIMENSIONI REALI
- ACTUAL SIZES
- DIMENSIONS RÉELES
- WIRKLICHE DIMENSIONEN
- REALISTISKA DIMENSIONER
- LIVENSECHTE AFMETINGEN
- MEDIDAS REALES

Two curved, textured strips representing seat foam or padding. The top strip is curved to match the backrest shape, and the bottom strip is curved to match the seat pan shape. Both are shown with a cross-hatched texture.



5



FILO ELETTRICO
 WIRE
 FIL ÉLECTRIQUE
 ELEKTRISCHER DRAHT
 ELEKTRISK LEDNING
 ELEKTRISCH SLOER
 CABLE ELECTRICO

NON INCLUSO NELLA SCATOLA.
 NOT INCLUDED IN THE BOX.
 NON COMPRIS DANS LA BOITE.
 NICHT EINGEBRIFFEN IN DER VERPACKUNG.
 NIET IN DE DOOS.
 NEEFOLJER INTE I ASKEN.
 NO INCLUIDO EN LA CAJA.

B5-B6
 77mm

M60 A3 TTS U.S. NATO FORCES WEST GERMANY

